



# HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

## 1. Identificación

<b>Identificador de producto</b>	<b>Lubricante de brazo y cadena</b>
<b>Otros medios de identificación</b>	
<b>Código de producto</b>	SL2612
<b>Uso recomendado</b>	Lubricante de brazo y cadena
<b>Restricciones recomendadas</b>	Ninguno conocido/Ninguna conocida.
<b>Información sobre el fabricante/importador/proveedor/distribuidor</b>	
<b>Fabricados o vendidos por:</b>	
<b>Nombre de la empresa</b>	Enjuague para motores e inhibidor de la corrosión (versión lista para el uso)
<b>Dirección</b>	885 Louis Dr. Warminster, PA 18974 US
<b>Teléfono</b>	
<b>Información General</b>	215-674-4300
<b>Asistencia técnica</b>	800-521-3168
<b>Servicio al Cliente</b>	800-272-4620
<b>Emergencias las 24 horas</b>	800-424-9300 (US)
<b>(CHEMTREC)</b>	703-527-3887 (Internacional)
<b>Página web</b>	www.crcindustries.com

## 2. Identificación de peligros

<b>Peligros físicos</b>	No clasificado.
<b>Peligros para la salud</b>	No clasificado.
<b>Peligros para el medio ambiente</b>	No clasificado.
<b>Peligros definidos por OSHA</b>	No clasificado.
<b>Elementos de etiqueta</b>	
<b>Símbolo de peligro</b>	Ninguno.
<b>Palabra de advertencia</b>	Ninguno.
<b>Indicación de peligro</b>	La mezcla no cumple con los criterios de clasificación.
<b>Consejos de prudencia</b>	
<b>Prevención</b>	Usar con ventilación adecuada. Abra las puertas y ventanas y utilice otros medios para asegurar la provisión de aire fresco al utilizar el producto y mientras se esté secando. Respete las normas para un manejo correcto de los químicos.
<b>Respuesta</b>	Lávese las manos después del uso.
<b>Almacenamiento</b>	Consérvese alejado de materiales incompatibles.
<b>Eliminación</b>	Eliminación de contenidos / contenedor en consonancia con los reglamentos locales / regionales / nacionales pertinentes.
<b>Peligros no clasificados en otra parte (HNOC, por sus siglas en inglés)</b>	Ninguno conocido/Ninguna conocida.

## 3. Composición/información sobre los componentes

### Mezclas

Nombre químico	Nombre común y sinónimos	Número CAS	%
Destilados (petróleo), nafténicos ligeros hidrotratados		64742-53-6	50 - 60
Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic		64742-65-0	3 - 5

La identidad química específica y/o porcentaje de composición no han sido divulgados por ser secretos comerciales.

## 4. Primeros auxilios

<b>Inhalación</b>	Transportar a la víctima al aire libre y mantenerla en reposo una posición que le facilite la respiración. Obtenga atención médica en caso de síntomas. Si se inhala una gran cantidad, llame inmediatamente a un médico.
<b>Contacto con la cutánea</b>	Elimínelo lavando con mucha agua. Retire y aisle las ropas y el calzado contaminados. Busque atención médica si la irritación se desarrolla y persiste. Lavar la ropa contaminada antes de volverla a usar.
<b>Contacto con los ocular</b>	Enjuagar inmediatamente los ojos con abundante agua durante por los menos 15 minutos. Si resulta fácil, quitar las lentes de contacto. Proseguir con el lavado. Busque atención médica si la irritación se desarrolla y persiste.
<b>Ingestión</b>	Enjuagarse la boca. Beba 1 o 2 vasos de agua. No induzca el vómito sin la asesoría del centro de control de envenenamiento. Nunca suministre nada por la boca a una víctima inconsciente o que tenga convulsiones. Obtenga atención médica en caso de síntomas. Si ocurre una ingestión de una cantidad grande, llame de inmediato al centro de control de envenenamiento.
<b>Síntomas/efectos más importantes, agudos o retardados</b>	El contacto directo con los ojos puede causar una irritación temporal.
<b>Indicación de la necesidad de recibir atención médica inmediata y, en su caso, de tratamiento especial</b>	Tratamiento sintomático.
<b>Información General</b>	Asegúrese de que el personal médico tenga conocimiento de los materiales involucrados y tome las precauciones adecuadas para su propia protección.

## 5. Medidas de lucha contra incendios

<b>Medios de extinción apropiados</b>	Seleccione el medio de extinción más apropiado, teniendo en cuenta la posible presencia de otros químicos.
<b>Medios no adecuados de extinción</b>	Ninguno conocido/Ninguna conocida.
<b>Peligros específicos del producto químico</b>	En caso de incendio se pueden formar gases nocivos.
<b>Equipo especial de protección y medias de precaución para los bomberos</b>	Los bomberos deben utilizar equipo de protección estándar incluyendo chaqueta ignífuga, casco con careta, guantes, botas de hule y en espacios cerrados, equipo de respiración autónomo o SCBA (por sus siglas en inglés).
<b>Equipo/instrucciones de extinción de incendios</b>	Todo envase expuesto al calor debe enfriarse con agua y alejarse del lugar incendiado, si ello es posible sin correr ningún riesgo.
<b>Riesgos generales de incendio</b>	Ningún riesgo excepcional de incendio o explosión señalado.

## 6. Medidas que deben tomarse en caso de vertido accidental

<b>Precauciones personales, equipo protector y procedimiento de emergencia</b>	Mantenga alejado al personal que no sea necesario. Para información sobre protección personal, véase la sección 8.
<b>Métodos y materiales para la contención y limpieza de vertidos</b>	Derrames pequeños: Limpie con material absorbente (por ejemplo tela, vellón). Limpie cuidadosamente la superficie para eliminar los restos de contaminación.  Nunca regrese el producto derramado al envase original para reutilizarlo. Para información sobre la eliminación, véase la sección 13.
<b>Precauciones relativas al medio ambiente</b>	No verter los residuos al desagüe, al suelo o las corrientes de agua. Informar al personal administrativo o de supervisión pertinente de todos los escapes al medio ambiente.

## 7. Manipulación y almacenamiento

<b>Precauciones para un manejo seguro</b>	Use equipo protector personal adecuado. Evite el contacto prolongado y repetido con la piel. Evitar la exposición prolongada. Úsese únicamente en lugares bien ventilados. Mientras se utiliza, se prohíbe comer, beber o fumar. Lavar la ropa contaminada antes de volverla a usar. Utilícese un envase de seguridad adecuado para evitar la contaminación del medio ambiente. Para instrucciones para el uso del producto, por favor vea la etiqueta del producto.
<b>Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas cualesquiera incompatibilidades</b>	Manténgase separado del calor y de las fuentes de ignición. Guárdese en un lugar fresco y seco sin exposición a la luz solar directa. Almacenar en un lugar bien ventilado. Manténgase el recipiente bien cerrado. Consérvese alejado de materiales incompatibles (consulte la Sección 10 de la HDS).

## 8. Controles de exposición/protección personal

### Límite(s) de exposición ocupacional

#### OSHA de USA - Tabla Z-1 - Límites para los contaminantes del aire (29 CFR 1910.1000)

Componentes	Tipo	Valor	Forma
Destilados (petróleo), nafténicos ligeros hidrotratados (CAS 64742-53-6)	Límite de Exposición Permisible (LEP)	5 mg/m3	Neblina.
		2000 mg/m3 500 ppm	
Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic (CAS 64742-65-0)	Límite de Exposición Permisible (LEP)	5 mg/m3	Neblina.
		2000 mg/m3 500 ppm	

#### EE.UU. Valores umbrales ACGIH

Componentes	Tipo	Valor	Forma
Destilados (petróleo), nafténicos ligeros hidrotratados (CAS 64742-53-6)	TWA	5 mg/m3	Fracción inhalable.
Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic (CAS 64742-65-0)	TWA	5 mg/m3	Fracción inhalable.

#### NIOSH de EUA: Guía de bolsillo acerca de los peligros químicos

Componentes	Tipo	Valor	Forma
Destilados (petróleo), nafténicos ligeros hidrotratados (CAS 64742-53-6)	STEL	10 mg/m3	Neblina.
	Valor techo	1800 mg/m3	
Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic (CAS 64742-65-0)	STEL	10 mg/m3	Neblina.
	TWA	5 mg/m3	
	Valor techo	1800 mg/m3	Neblina.

#### Valores límites biológicos

No se indican límites de exposición biológica para los componentes.

#### Controles de ingeniería adecuados

Debe haber una ventilación general adecuada (típicamente 10 renovaciones del aire por hora). La frecuencia de la renovación del aire debe corresponder a las condiciones. De ser posible, use campanas extractoras, ventilación aspirada local u otras medidas técnicas para mantener los niveles de exposición por debajo de los límites de exposición recomendados. Si no se han establecido ningunos límites de exposición, el nivel de contaminantes suspendidos en el aire ha de mantenerse a un nivel aceptable.

#### Medidas de protección individual, como equipos de protección personal recomendados

**Protección para los ojos/la cara** Use gafas de seguridad con protectores laterales (o goggles).

#### Protección cutánea

**Protección para las manos**

Use guantes de protección tales como: Nitrilo.

**Otros**

Úsese indumentaria protectora adecuada.

#### Protección respiratoria

Si no son viables controles de ingeniería o si la exposición supera los límites de exposición aplicables, usar un respirador de cartucho aprobado por NIOSH con un cartucho de vapor orgánico. Use aparatos respiratorios autónomos en espacios y emergencias. Se necesita monitoreo del aire para determinar los niveles efectivos de exposición de los empleados.

#### Peligros térmicos

Llevar ropa adecuada de protección térmica, cuando sea necesario.

#### Consideraciones generales sobre higiene

Seguir siempre buenas medidas de higiene personal, como lavarse después de manejar el material y antes de comer, beber y/o fumar. Rutinariamente lave la ropa de trabajo y el equipo de protección para eliminar los contaminantes.

## 9. Propiedades físicas y químicas

---

<b>Apariencia</b>	
Estado físico	Líquido.
Forma	Líquido.
Color	Rojo.
Olor	Mild petroleum.
Umbral olfativo	No se dispone.
pH	No se dispone.
Punto de fusión/punto de congelación	-17.8 °C (-0.004 °F)
Punto inicial e intervalo de ebullición	360 °C (680 °F) estimado
Punto de inflamación	162.8 °C (325 °F) Taza abierta de Cleveland
Tasa de evaporación	Muy lento.
Inflamabilidad (sólido, gas)	No se dispone.
<b>Límites superior/inferior de inflamabilidad o explosividad</b>	
Límite inferior de inflamabilidad (%)	No se dispone.
Límite superior de inflamabilidad (%)	No se dispone.
Presión de vapor	No se dispone.
Densidad de vapor	> 1 (aire = 1)
Densidad relativa	0.89 - 0.92
Solubilidad (agua)	Insoluble.
Coefficiente de reparto: n-octanol/agua	No se dispone.
Temperatura de auto-inflamación	260 °C (500 °F) estimado
Temperatura de descomposición	No se dispone.
Viscosidad (cinética)	74 - 98 mm <sup>2</sup> /s (40 °C (104 °F))
Porcentaje de volátiles	No se dispone.

## 10. Estabilidad y reactividad

---

Reactividad	El producto es estable y no es reactivo en condiciones normales de uso, almacenamiento y transporte.
Estabilidad química	El material es estable bajo condiciones normales.
Posibilidad de reacciones peligrosas	Ninguno bajo el uso normal.
Condiciones que deben evitarse	Contacto con materias incompatibles.
Materiales incompatibles	Agentes oxidantes fuertes.
Productos de descomposición peligrosos	No se conocen productos de descomposición peligrosos.

## 11. Información toxicológica

---

### Información sobre las posibles vías de exposición

Inhalación	La inhalación prolongada puede resultar nociva.
Contacto con la cutánea	El contacto prolongado con la piel puede causar irritación temporal.
Contacto con los ocular	El contacto directo con los ojos puede causar una irritación temporal.
Ingestión	Puede causar dolor de estómago y vómitos.

**Síntomas relacionados a las características físicas, químicas y toxicológicas** El contacto directo con los ojos puede causar una irritación temporal.

**Información sobre los efectos toxicológicos**

**Toxicidad aguda** No se dispone.

Producto	Especies	Resultados de la prueba
----------	----------	-------------------------

Lubricante de brazo y cadena

**Agudo**

**Dérmico**

LD50	conejo	8621 mg/kg estimado
------	--------	---------------------

**Inhalación**

LC50	Rata	3964 mg/m <sup>3</sup> , 4 horas estimado
------	------	---

**Oral**

LD50	Rata	8621 mg/kg estimado
------	------	---------------------

\* Los estimados para el producto pueden basarse en los datos para componentes adicionales que no se muestran.

**Corrosión/irritación cutáneas** El contacto prolongado con la piel puede causar irritación temporal.

**Lesiones oculares graves/irritación ocular** El contacto directo con los ojos puede causar una irritación temporal.

**Sensibilización respiratoria** No es un sensibilizante respiratorio.

**Sensibilización cutánea** No se espera que este producto cause sensibilización cutánea.

**Mutagenicidad en células germinales** No hay datos disponibles que indiquen que el producto o cualquier compuesto presente en una cantidad superior al 0.1% sea mutagénico o genotóxico.

**Carcinogenicidad** Ninguno de los materiales de este producto ha sido clasificado como cancerígeno por IARC, NTP o ACGIH.

**Monografías del IARC. Evaluación general de la carcinogenicidad**

No se dispone.

**Programa Nacional de Toxicología de EUA (NTP). Reporte sobre carcinógenos**

No se dispone.

**Toxicidad para la reproducción** No se espera que este producto cause efectos reproductivos o al desarrollo.

**Toxicidad sistémica específica de órganos diana - Exposición única** No clasificado.

**Toxicidad sistémica específica de órganos diana - Exposiciones repetidas** No clasificado.

**Peligro por aspiración** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Efectos crónicos** La inhalación prolongada puede resultar nociva.

**Información adicional** Este producto no está asociado con ningún efecto negativo conocido para la salud de los seres humanos.

**12. Información ecotoxicológica**

**Ecotoxicidad** El producto no está clasificado como peligroso para el medio ambiente. Sin embargo, esto no excluye la posibilidad de que los vertidos grandes o frecuentes puedan provocar un efecto nocivo o perjudicial al medio ambiente.

**Persistencia y degradabilidad** No existen datos sobre la degradabilidad del producto.

**Potencial de bioacumulación** No hay datos disponibles.

**Movilidad en el suelo** No hay datos disponibles.

**Otros efectos adversos** No se esperan otros efectos adversos para el medio ambiente (p. ej. agotamiento del ozono, posible generación fotoquímica de ozono, perturbación endocrina, potencial para el calentamiento global) debido a este componente.

**13. Información relativa a la eliminación de los productos**

**Eliminación de desechos de residuos / productos sin utilizar** Este producto no es un residuo peligroso RCRA (Ver 40 CFR Part 261.20 – 261.33). Los recipientes vacíos pueden reciclarse. Recoger y recuperar o botar en recipientes sellados en un vertedero oficial. Elimine de acuerdo con todas las regulaciones aplicables.

<b>Código de residuo peligroso</b>	No regulado.
<b>Envases contaminados</b>	Los contenedores vacíos deben ser llevados a un sitio de manejo aprobado para desechos, para el reciclado o eliminación. Ya que los recipientes vacíos pueden contener restos de producto, obsérvense las advertencias indicadas en la etiqueta después de vaciarse el recipiente.

## 14. Información relativa al transporte

---

### DOT

No está clasificado como producto peligroso.

### IATA

No está clasificado como producto peligroso.

### IMDG

No está clasificado como producto peligroso.

## 15. Información reguladora

---

**Reglamentos federales de EE.UU.** Este producto no se considera peligroso según la Norma de Comunicación de Peligros (Hazard Communication Standard) de OSHA, 29 CFR 1910.1200.

### **TSCA Section 12(b) Export Notification (40 CFR 707, Subapartado D) (Notificación de exportación)**

No regulado.

### **EEUU. OSHA Sustancias específicamente reguladas (29 CFR 1910.1001-1050)**

No listado.

### **SARA Sección 304 Notificación de emergencia sobre la liberación de sustancias**

No regulado.

### **EUA EPCRA (SARA Título III) Sección 313 - Sustancia listada como tóxica**

No listado.

### **Lista de sustancias peligrosas de CERCLA (40 CFR 302.4)**

No listado.

### **CERCLA Lista de Sustancias Peligrosas : Cantidad reportable**

No listado.

Los derrames o liberaciones con pérdida de cualquier ingrediente en su RQ o en cantidades superiores requieren notificación inmediata al Centro Nacional de Respuesta (800-424-8802) y a su Comité Local de Planificación de Emergencias.

### **Ley de Aire Limpio (CAA), sección 112, lista de contaminantes peligrosos del aire (CPA)**

No regulado.

### **Clean Air Act (CAA) Section 112(r) Accidental Release Prevention (40 CFR 68.130) (Ley de aire limpio, Prevención de liberación accidental)**

No regulado.

**Ley de Agua Potable Segura (SDWA, siglas en inglés)** No regulado.

**Dirección de Alimentos y Medicamentos de los EUA (FDA)** No regulado.

### **Ley de Enmiendas y Reautorización del Superfondo de 1986 (SARA)**

**Sección 311/312 Categorías de Peligro**  
 Peligro inmediato - no  
 Peligro retrasado - no  
 Riesgo de Ignición - no  
 Peligro de presión - no  
 Riesgo de Reactividad - no

**SARA 302 Sustancia extremadamente peligrosa** no

### **Regulaciones de un estado de EUA**

#### **US. California. Candidate Chemicals List. Safer Consumer Products Regulations (Cal. Code Regs, tit. 22, 69502.3, subd. (a))**

Destilados (petróleo), nafténicos ligeros hidrotratados (CAS 64742-53-6)  
 Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic (CAS 64742-65-0)

#### **Sustancias Controladas de California; EUA. Departamento de Justicia, CA (Salud y Seguridad de California, Código de Sección 11100)**

No listado.

**Ley del derecho a la información de los trabajadores y la comunidad de Nueva Jersey, EUA**

Destilados (petróleo), nafténicos ligeros hidrotratados (CAS 64742-53-6)  
 Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic (CAS 64742-65-0)

**Derecho a la información de Massachusetts – Lista de sustancias**

Destilados (petróleo), nafténicos ligeros hidrotratados (CAS 64742-53-6)

**US. Ley del Derecho a la Información de los Trabajadores y la Comunidad de Pennsylvania**

No listado.

**Derecho a la información de Rhode Island, EUA**

Ninguno.

**Proposición 65 del Estado de California, EUA**

Ley de agua potable y sustancias tóxicas de 1986 del Estado de California (Proposición 65): Según nuestro conocimiento, este material no contiene químicos actualmente listados como carcinógenos o toxinas reproductivas.

**Reglamentos de Compuestos Orgánicos Volátiles (COV)****EPA**

**Contenido de COV (40 CFR 51.100(s))** indeterminado

**Productos de consumo (40 CFR 59, subparte C)** No regulado

**Estado**

**Productos de consumo** Este producto está regulado como Lubricante para Engranajes, Cadenas o Cables (no aerosol). Este producto cumple con las normas de uso de los 50 estados.

**VOC content (CA)** < 0.1 %

**VOC content (OTC)** < 0.1 %

**Inventarios Internacionales**

<b>País(es) o región</b>	<b>Nombre del inventario</b>	<b>Listado (si/no)*</b>
Australia	Inventario de Sustancias Químicas de Australia (AICS)	Si
Canadá	Lista de Sustancias Nacionales (DSL)	Si
Canadá	Lista de Sustancias No Nacionales (NDSL)	no
China	Inventario de sustancias químicas existentes en China (Inventory of Existing Chemical Substances in China)	Si
Europa	Inventario Europeo de Sustancias Químicas Comerciales (EINECS)	Si
Europa	Lista europea de sustancias químicas notificadas (ELINCS)	no
Japón	Inventario de sustancias químicas nuevas y existentes (Inventory of Existing and New Chemical Substances, ENCS)	no
Corea	Lista de sustancias químicas existentes (Existing Chemicals List, ECL)	Si
Nueva Zelanda	Inventario de Nueva Zelanda	Si
Filipinas	Inventario de Sustancias Químicas de Filipinas (PICCS)	Si
Estados Unidos y Puerto Rico	Inventario de la Ley del Control de Sustancias Tóxicas (en inglés, TSCA)	Si

\*Un "Sí" indica que todos los componentes de este producto cumplen con los requisitos del inventario administrado por el(los) país(es) responsable(s)

Un "No" indica que uno o más componentes del producto no están listados o están exentos de los requisitos del inventario administrado por el(los) país(es) responsable(s).

**16. Otras informaciones, incluida información sobre la fecha de preparación o última revisión de la****HDS**

<b>La fecha de emisión</b>	21-agosto-2015
<b>Preparado por</b>	Lubricante para cadenas
<b>Versión #</b>	01
<b>Información adicional</b>	No se dispone.
<b>categoría HMIS®</b>	Salud: 1 Inflamabilidad: 1 Factor de riesgo físico: 0 Protección personal: B

**Clasificación según NFPA**

Salud: 1  
Inflamabilidad: 1  
Inestabilidad: 0

**Clasificación según NFPA**



**Cláusula de exención de responsabilidad**

La información que este documento contiene se refiere al material específico como fue suministrado. Podrá no ser válida para este material si se lo usa combinado con cualquier otro material. Al mejor entender de CRC Industries, esta información es precisa o ha sido obtenida de fuentes que CRC considera precisas. Antes de utilizar cualquier producto, lea todas las advertencias e instrucciones en la etiqueta. Para mayores aclaraciones sobre cualquier información contenida en esta (M)SDS, consulte a su supervisor, un profesional de salud y seguridad o CRC Industries.